

**VERBALE DELLA RIUNIONE DELLA COMMISSIONE PER LA SELEZIONE
DELLE DOMANDE RELATIVE AL BANDO 9/2020 PER L'INDIVIDUAZIONE
DI N. 1 SOGGETTO IDONEO ALLO SVOLGIMENTO DI ATTIVITÀ DI
LETTORATO DI LINGUA MADRE PER L'ASSISTENZA
ALL'APPRENDIMENTO DELLA LINGUA PORTOGHESE (VARIANTE
BRASILIANA) PER 12 (DODICI) MESI**

Il giorno 23/10/2020 alle ore 18,00, in modalità a distanza, si è riunita la Commissione nominata con decreto del Direttore del Centro su proposta del Consiglio direttivo, decreto Prot. n. 565/VII/1 del 16/10/2020 per la selezione delle domande relative al bando in epigrafe.

La Commissione è formata da:

- Prof. Federico Masini (P.O., Istituto italiano di Studi orientali - ISO);
- Prof.ssa Isabella Tomassetti (P.A., Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali);
- Prof. Simone Celani (P.A., Dipartimento di Studi europei, americani e interculturali).

La Commissione decide unanimemente di attribuire al Prof. Federico Masini le funzioni di Presidente e al Prof. Simone Celani quella di Segretario verbalizzante.

La Commissione, presa visione del bando, verifica che ai sensi dell'articolo 3 del bando, alla procedura selettiva possono partecipare, senza limiti di cittadinanza, coloro che siano in possesso dei seguenti requisiti:

- Laurea specialistica/magistrale o vecchio ordinamento, preferibilmente su discipline pertinenti alla lingua portoghese (variante brasiliana) ovvero titolo universitario straniero ai sensi della vigente normativa attestante una sicura padronanza della lingua portoghese (variante brasiliana);
- Documentata qualificazione e competenza nello svolgimento di attività didattica nella lingua portoghese (variante brasiliana);
- Essere di madre lingua portoghese (variante brasiliana). Secondo le direttive impartite dal Ministero della Pubblica Istruzione con la circolare n. 5494 del 29/12/1982 (rif. C.U.N. del 30/10/1982), la qualità di soggetto madrelingua straniera viene riconosciuta "ai cittadini italiani e stranieri solo quando sia comprovato che essi abbiano compiuto almeno l'intero ciclo dell'istruzione elementare e secondaria nel paese di cui intendono professare la lingua, presso scuole statali o private (riconosciute) della stessa nazionalità"
- Adeguata conoscenza della lingua italiana.

Costituiscono titoli valutabili anche le pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana).

Ai sensi dell'articolo 1, la selezione sarà per titoli. In base all'art. 6, il punteggio complessivo riservato alla valutazione dei titoli è di 100 punti così ripartiti:

- fino ad un massimo di 50 punti per lo svolgimento di attività didattica per l'apprendimento della lingua portoghese (variante brasiliana);
- fino ad un massimo di 20 punti per ulteriori titoli attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana);
- fino ad un massimo di 30 punti per pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese (variante brasiliana), ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali ed internazionali. Saranno prese in considerazione solo le pubblicazioni dotate di codice ISBN, se volumi, o di codice ISSN, se articoli in riviste o collane.

Saranno considerati idonei i candidati che abbiano raggiunto un punteggio di almeno 61/100

La Commissione accede alle candidature del bando 9/2020 messe a disposizione dalla Segreteria del CLA tramite Google Drive e verifica che sono pervenute le seguenti candidature:

- Andreia Cristina Scarpin
- Heloana Cardoso Retondar

Ogni componente della Commissione, visto l'elenco dei candidati, dichiara che non vi è né con gli altri membri della Commissione, né con i candidati, l'incompatibilità di cui all'art. 51 del Codice di procedura civile e di non avere relazioni di parentela ed affinità entro il 4° grado con i candidati (art. 5, comma 2, del decreto legislativo 1172 del 07.05.1948).

La Commissione prende quindi in esame le domande presentate dai singoli candidati per verificare la sussistenza dei requisiti di partecipazione stabiliti dall'art. 3 del bando ed evidenzia che:

la candidata dott.ssa Andreia Cristina Scarpin è in possesso di tutti i requisiti indicati. La dott.ssa Andreia Cristina Scarpin è pertanto ammessa alla valutazione.

la candidata dott.ssa Heloana Cardoso Retondar è in possesso di tutti i requisiti indicati. La dott.ssa Heloana Cardoso Retondar è pertanto ammessa alla valutazione.

La Commissione esamina in dettaglio i titoli presentati dai candidati e, dopo approfondita discussione, decide di assegnare i seguenti punteggi:

Dott.ssa Andreia Cristina Scarpin

- Punti 50/50 per lo svolgimento di attività didattica per l'apprendimento della lingua portoghese;
- Punti 12/20 per ulteriori titoli attinenti alla didattica della lingua portoghese;
- Punti 0/30 punti per pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese, ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali

ed internazionali. Saranno prese in considerazione solo le pubblicazioni dotate di codice ISBN, se volumi, o di codice ISSN, se articoli in riviste o collane.

Totale: punti 62/100.

Dott.ssa Heloana Cardoso Retondar

- Punti 50/50 per lo svolgimento di attività didattica per l'apprendimento della lingua portoghese;
- Punti 20/20 per ulteriori titoli attinenti alla didattica della lingua portoghese;
- Punti 0/30 punti per pubblicazioni attinenti alla didattica della lingua portoghese, ivi comprese traduzioni specializzate, saggi, volumi, articoli su riviste nazionali ed internazionali. Saranno prese in considerazione solo le pubblicazioni dotate di codice ISBN, se volumi, o di codice ISSN, se articoli in riviste o collane.

Totale: punti 70/100.

Pertanto, la Commissione, ai sensi dell'art. 7 del bando, dichiara idonee le candidate secondo la seguente graduatoria: Dott.ssa Heloana Cardoso Retondar, con punti 70/100; Dott.ssa Andreia Cristina Scarpin, con punti 62/100.

La riunione si è sciolta alle ore 19,30.

La Commissione,

Prof. Federico Masini, Presidente



Prof.ssa Isabella Tomassetti, Componente



Prof. Simone Celani, Segretario

